

**NGO's Proposal for Business Sponsorship**  
**For Applying Partnership Fund for the Disadvantaged**  
 非政府機構為申請「攜手扶弱基金」而期望得到商業贊助的建議

	(中文)	(English)																					
非政府機構名稱 Name of NGO	智樂兒童遊樂協會	Playright Children's Play Association																					
機構總幹事 Head of the NGO	王見好	Kathy Kin-ho Wong																					
總辦事處地址 Headquarter Address	香港柴灣樂民道 3 號 F 座 18 樓 A 室	18A, Block F, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong																					
計劃負責人 Project Officer	郭明秋	Blondi Ming-chau Kwok																					
聯絡電話 Contact Phone No.	2898 2922	傳真號碼 Fax No. 2898 4539																					
電郵地址 Email Address	blondi@playright.org.hk																						
<p>機構是否《稅務條例》第 88 條獲認可為慈善機構及信託團體？          Is the NGO an approved charitable institution and trust of a public character under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance?</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 是 * Yes*      <input type="checkbox"/> 否 No</p>																							
<p>機構已根據以下條例註冊：          The NGO is registered under the following ordinance:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 《公司條例》* The Companies Ordinance*  <input type="checkbox"/> 《社團條例》* The Societies Ordinance*  <input type="checkbox"/> 其他條例* Other Ordinances (請註明 Please specify: _____)*</p>																							
<p><b>建議計劃大綱 Proposed Project Outline:</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">贊助額** Amount of Sponsorship**</th> <th style="width: 33%;">服務範圍** Service Programme**</th> <th style="width: 33%;">服務地區** Service Districts**</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> \$100,000 或以下 or below</td> <td><input type="checkbox"/> 安老服務 Elderly Services</td> <td><input type="checkbox"/> 香港及離島 Hong Kong and Island</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> \$100,001 ~ \$200,000</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 家庭及兒童福利服務 Family &amp; Child Welfare Services</td> <td><input type="checkbox"/> 九龍東 Kowloon East</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> \$200,001 ~ \$300,000</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 康復及醫務社會服務 Rehabilitation &amp; Medical Social Services</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 九龍西 Kowloon West</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> \$300,001 ~ \$400,000</td> <td><input type="checkbox"/> 青年及感化服務 Youth &amp; Corrections Service</td> <td><input type="checkbox"/> 新界東 New Territories East</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> \$400,001 ~ \$500,000</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 為其他弱勢社群提供的服務 Services for Other Disadvantaged Groups</td> <td><input type="checkbox"/> 新界西 New Territories West</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> \$500,001 或以上 or above</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> 全港性 Territory-wide</td> </tr> </tbody> </table>			贊助額** Amount of Sponsorship**	服務範圍** Service Programme**	服務地區** Service Districts**	<input type="checkbox"/> \$100,000 或以下 or below	<input type="checkbox"/> 安老服務 Elderly Services	<input type="checkbox"/> 香港及離島 Hong Kong and Island	<input type="checkbox"/> \$100,001 ~ \$200,000	<input checked="" type="checkbox"/> 家庭及兒童福利服務 Family & Child Welfare Services	<input type="checkbox"/> 九龍東 Kowloon East	<input type="checkbox"/> \$200,001 ~ \$300,000	<input checked="" type="checkbox"/> 康復及醫務社會服務 Rehabilitation & Medical Social Services	<input checked="" type="checkbox"/> 九龍西 Kowloon West	<input checked="" type="checkbox"/> \$300,001 ~ \$400,000	<input type="checkbox"/> 青年及感化服務 Youth & Corrections Service	<input type="checkbox"/> 新界東 New Territories East	<input type="checkbox"/> \$400,001 ~ \$500,000	<input checked="" type="checkbox"/> 為其他弱勢社群提供的服務 Services for Other Disadvantaged Groups	<input type="checkbox"/> 新界西 New Territories West	<input type="checkbox"/> \$500,001 或以上 or above		<input type="checkbox"/> 全港性 Territory-wide
贊助額** Amount of Sponsorship**	服務範圍** Service Programme**	服務地區** Service Districts**																					
<input type="checkbox"/> \$100,000 或以下 or below	<input type="checkbox"/> 安老服務 Elderly Services	<input type="checkbox"/> 香港及離島 Hong Kong and Island																					
<input type="checkbox"/> \$100,001 ~ \$200,000	<input checked="" type="checkbox"/> 家庭及兒童福利服務 Family & Child Welfare Services	<input type="checkbox"/> 九龍東 Kowloon East																					
<input type="checkbox"/> \$200,001 ~ \$300,000	<input checked="" type="checkbox"/> 康復及醫務社會服務 Rehabilitation & Medical Social Services	<input checked="" type="checkbox"/> 九龍西 Kowloon West																					
<input checked="" type="checkbox"/> \$300,001 ~ \$400,000	<input type="checkbox"/> 青年及感化服務 Youth & Corrections Service	<input type="checkbox"/> 新界東 New Territories East																					
<input type="checkbox"/> \$400,001 ~ \$500,000	<input checked="" type="checkbox"/> 為其他弱勢社群提供的服務 Services for Other Disadvantaged Groups	<input type="checkbox"/> 新界西 New Territories West																					
<input type="checkbox"/> \$500,001 或以上 or above		<input type="checkbox"/> 全港性 Territory-wide																					

\* 在有需要時本署會要求遞交有關的文件 SWD may request to submit related documents when necessary.

\*\* 請在合適方格內加上「√」號 Please √ on appropriate boxes.

## 建議計劃詳情 **Details of Proposed Project** (限用二頁 2 page only)

### 計劃名稱

**Project Name:** Hospital Play Service @ Developmental Disability Unit of Caritas Medical Centre.

### Community needs

Hospitalization and sickness can be a very stressful and painful experience for children. In hospital, they have to face a lot of strange people and medical equipment; they will worry about their sickness; also they will have pain because of their sickness, investigation and treatment.

Play is the most natural thing for all children. Through play, they can have fun; they can express; they can explore and learn; and they can have positive feelings to cope with stress situation.

With the support from the Hospital Play Specialist, it can maximize the benefits of play to children at sick. Through preparation play, we can prepare the children psychologically to cope better with the upcoming medical procedures. Through the medical play, we can provide a channel for children to express their feelings towards their illness, also learn some related medical knowledge. Through distraction play, we can help the children to reduce anxiety and play during the medical procedures. Through the developmental play, we can promote the normal growth and development for the hospitalized children. In addition, play can provide fun and make the children having a more positive feeling to cope with their stress in the hospital. With a better psychosocial state during sick, it can help to fasten the recovery from the sickness.

### Objectives

- To help child patients and their families cope with sickness, treatment and encourage them to enjoy children's right to play through therapeutic play service.
- To help and promote the special needs children in DDU to have fun and support in their overall development through stimulated play.
- To support families with special needs children by parent play workshops for foster parent-child relationship & increase bonding.

### Target group

Children in the Developmental Disability Unit (DDU, 陽光之家) of Caritas Medical Centre. They need long stay in hospital with severe developmental disabilities and complex medical needs. Many of them suffered from cerebral palsy, convulsions, limb contractures & other orthopaedic problems. Children in hospital need play service to help them cope better with hospitalization and need play to have fun and a better overall development.

The total bed numbers in the unit is 168 with 5 isolation rooms.

### Service model

A full time Hospital Play Specialist will station in the hospital to provide play service to the children in DDU.

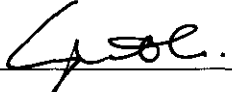

### Project duration

From April 2009 to March 2010

建議贊助額 Proposed Sponsorship Amount		
贊助性質 Nature of Sponsorship	款額/估值 Value (\$)	數量(單位) Quantity (unit)
物資 In-kind	-	-
捐款 Cash	\$ 308,000	
總值 Total Value	\$ 308,000	

給商業機構考慮的其他因素 Other Factors for Business Corporations' Consideration
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have brand name and logo exposure in Chinese and English in Hospital Play Service Newsletter and Playright 's website.</li> <li>2. Support to nominations relating to corporate citizenship.</li> <li>3. Have members/volunteers from the sponsor participated in the service to the children.</li> </ol>

機構聲明及同意書 Declaration and Consent of NGO
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 本人保證在本表格填報的資料均屬真確無訛。 I certify that all the information given in this application is true and accurate.</li> <li>● 本人明白社會福利署收集及發放本表格內的資料目的在協助非政府機構與商界建立伙伴合作關係，社會福利署並不會介入本機構與有關機構或團體訂立合作計劃的過程。 I understand the collection and dissemination by Social Welfare Department of information provided in this form is for facilitating NGOs to establish partnership relationship with the business sector. The Social Welfare Department will not take part in the process of establishing partnership projects of our organization with related business corporations or organizations.</li> <li>● 本人同意社會福利署可使用本表格內的資料供有興趣提供贊助的商業機構或團體查閱，或上載於有關網頁，供公眾瀏覽。 I consent that information provided in this application form will be used by the Social Welfare Department for disseminating to business corporations or organizations having interest in providing sponsorship or for uploading into related web-based platform for public access.</li> </ul>

簽署 Signature:		
姓名 Name :	Kathy Kin-ho Wong	
職銜 Title:	機構總幹事 Executive Director of the NGO	
日期 Date :	17 March 2009	
		(機構蓋印 Organization Chop)